



Rada
Európskej únie

V Bruseli 13. decembra 2023
(OR. en)

13474/23

LIMITE

PECHE 393

Medziinštitucionálny spis:
2023/0254 (NLE)

LEGISLATÍVNE AKTY A INÉ PRÁVNE AKTY

Predmet: ROZHODNUTIE RADY o pozícii, ktorá sa má v mene Európskej únie zaujať v Medziamerickej komisii pre tropické tuniaky a na zasadnutí zmluvných strán Dohody o medzinárodnom programe na ochranu delfínov, a o zrušení rozhodnutia (EÚ) 2019/812

ROZHODNUTIE RADY (EÚ) 2023/...

z ...

**o pozícii, ktorá sa má v mene Európskej únie
zaujať v Medziamerickej komisii pre tropické tuniaky
a na zasadnutí zmluvných strán Dohody
o medzinárodnom programe na ochranu delfinov,
a o zrušení rozhodnutia (EÚ) 2019/812**

RADA EURÓPSKEJ ÚNIE,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie, a najmä na jej článok 43 v spojení s článkom 218 ods. 9,

so zreteľom na návrh Európskej komisie,

keďže:

- (1) Únia rozhodnutím Rady 2006/539/ES¹ uzavrela Dohovor o posilnení Medziamerickej komisie pre tropické tuniaky ustanovenej dohovorom z roku 1949 medzi Spojenými štátmi americkými a Kostarickou republikou (ďalej len „Antigujský dohovor“)², ktorým sa zriadila Medziamerickej komisia pre tropické tuniaky (IATTC).
- (2) IATTC je orgán zodpovedný za ochranu a riadenie rybolovných zdrojov v oblasti Antigujského dohovoru. IATTC prijíma opatrenia na ochranu a hospodárenie, ktorými sa má zabezpečiť dlhodobá ochrana a udržateľné využívanie populácií rýb vo vodách, na ktoré sa vzťahuje tento dohovor. Takéto opatrenia sa stanú pre Úniu záväznými.
- (3) Únia rozhodnutím Rady 2005/938/ES³ schválila Dohodu o medzinárodnom programe na ochranu delfínov (AIDCP)⁴, ktorou sa stanovilo zasadnutie zmluvných strán AIDCP. V článku XIV AIDCP sa stanovuje, že IATTC má zohrávať zásadnú úlohu pri koordinácii vykonávania AIDCP a vykonávaní opatrení, ktoré sa prijímajú v rámci AIDCP. IATTC preberá úlohy sekretariátu pre AIDCP.

¹ Rozhodnutie Rady 2006/539/ES z 22. mája 2006 o uzavretí Dohovoru v mene Európskeho spoločenstva o posilnení Medziamerickej komisie pre tropické tuniaky ustanovenej dohovorom medzi Spojenými štátmi americkými a Kostarickou republikou v roku 1949 (Ú. v. EÚ L 224, 16.8.2006, s. 22).

² Ú. v. EÚ L 224, 16.8.2006, s. 24.

³ Rozhodnutie Rady 2005/938/ES z 8. decembra 2005 o schválení v mene Európskeho spoločenstva Dohody o medzinárodnom programe na záchranu delfínov (Ú. v. EÚ L 348, 30.12.2005, s. 26).

⁴ Ú. v. EÚ L 348, 30.12.2005, s. 28.

- (4) Zasadnutie zmluvných strán AIDCP je orgán, ktorý bol stanovený AIDCP s cieľom presadiť progresívne znižovanie náhodného úhynu delfínov pri love tuniakov vakovými sieťami v oblasti Antigujského dohovoru na úroveň blížiacu sa k nule. Zasadnutie zmluvných strán AIDCP prijíma rozhodnutia, ktorými sa má zabezpečiť dlhodobá udržateľnosť živých morských zdrojov v súvislosti s lovom tuniakov vakovými sieťami v oblasti Antigujského dohovoru. Takéto opatrenia sa stávajú pre Úniu záväznými.
- (5) V nariadení Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 1380/2013¹ sa stanovuje, že Únia zabezpečuje, aby boli rybolovné a akvakultúrne činnosti dlhodobo environmentálne udržateľné a riadili sa spôsobom, ktorý je v súlade s cieľmi dosiahnuť hospodársky a sociálny prínos a prínos v oblasti zamestnanosti a prispieť k dostupnosti dodávok potravín. V uvedenom nariadení sa takisto stanovuje, že Únia má pri riadení rybárstva uplatňovať prístup predbežnej opatrnosti a zabezpečiť, aby sa pri využívaní živých morských biologických zdrojov populácie lovených druhov obnovovali a udržiavali nad úrovňami, pri ktorých možno dosiahnuť maximálny udržateľný výnos. Ďalej sa v ňom stanovuje, že Únia má prijímať opatrenia na ochranu a hospodárenie na základe najlepších dostupných vedeckých odporúčaní, podporovať prehĺbovanie vedeckých poznatkov a odporúčaní, postupne eliminovať odhadzovanie úlovkov a presadzovať rybolovné metódy, ktoré prispievajú k selektívnejšiemu rybolovu, zabraňovaniu nechceným úlovkom a maximálnemu možnému zníženiu ich množstva, ako aj rybolovu s malým vplyvom na morské ekosystémy a rybolovné zdroje. Okrem toho sa v nariadení (EÚ) č. 1380/2013 špecificky uvádza, že dané ciele a zásady má Únia uplatňovať v rámci vonkajších vzťahov v oblasti rybárstva.

¹ Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 1380/2013 z 11. decembra 2013 o spoločnej rybárskej politike, ktorým sa menia nariadenia Rady (ES) č. 1954/2003 a (ES) č. 1224/2009 a zrušujú nariadenia Rady (ES) č. 2371/2002 a (ES) č. 639/2004 a rozhodnutie Rady 2004/585/ES (Ú. v. EÚ L 354, 28.12.2013, s. 22).

- (6) V súlade s oznámením Komisie Európskemu parlamentu, Rade, Európskemu hospodárskemu a sociálnemu výboru a Výboru regiónov „Stratégia EÚ v oblasti biodiverzity do roku 2030, Prinavrátenie prírody do našich životov“ , „Budovanie Európy odolnej proti zmene klímy – nová stratégia EÚ pre adaptáciu na zmenu klímy“ a „Stratégia ‚z farmy na stôl‘ v záujme spravodlivého, zdravého potravinového systému šetrného k životnému prostrediu“ je nevyhnutné chrániť prírodu a zvrátiť degradáciu ekosystémov. Zmena klímy a strata biodiverzity nesmú ohroziť dostupnosť tovarov a služieb, ktoré zdravé morské ekosystémy poskytujú rybárom, pobrežným spoločnostiam a ľuďstvu ako celku.
- (7) V oznámení Komisie Európskemu parlamentu, Rade, Európskemu hospodárskemu a sociálnemu výboru a Výboru regiónov „Európska stratégia pre plasty v obehovom hospodárstve“ sa uvádzajú osobitné opatrenia na zníženie množstva plastov a znečistenia morí, ako aj opatrenia na zníženie strát alebo zanechávania rybárskeho výstroja na mori. Okrem toho sa v oznámení Komisie Európskemu parlamentu, Rade, Európskemu hospodárskemu a sociálnemu výboru a Výboru regiónov „Cesta k zdravej planéte pre všetkých, Akčný plán EÚ: „Dosahovanie nulového znečisťovania ovzdušia, vody a pôdy“ zameriava na zníženie plastového odpadu v mori o 50 % a zníženie mikroplastov uvoľňovaných do životného prostredia o 30 %.

- (8) V spoločnom oznámení Európskemu parlamentu, Rade, Európskemu hospodárskemu a sociálnemu výboru a Výboru regiónov „Smerovanie k udržateľnej modrej planéte“ sa zdôrazňuje význam ochrany a zachovania morskej biodiverzity v rámci vonkajšej činnosti Únie. Únia je najvýznamnejším aktérom v regionálnych organizáciách pre riadenie rybárstva (RFMO) a rybárskych orgánoch na celom svete. Únia v nich podporuje udržateľnosť populácií rýb, transparentné rozhodovanie na základe spoľahlivých vedeckých odporúčaní, ako aj vedecký výskum, a prispieva k dodržiavaniu predpisov.
- (9) Je vhodné stanoviť pozíciu, ktorá sa má na roky 2024 až 2028 zaujať v mene Únie na zasadnutiach IATTC a zasadnutí zmluvných strán AIDCP, pretože ochranné opatrenia IATTC a opatrenia na ich presadzovanie a rozhodnutia zasadnutia zmluvných strán AIDCP budú pre Úniu záväzné a môžu rozhodujúcim spôsobom ovplyvniť obsah právnych predpisov Únie, konkrétne nariadenia Rady (ES) č. 1005/2008¹ a (ES) č. 1224/2009² a nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2017/2403³ a (EÚ) 2021/56⁴.

¹ Nariadenie Rady (ES) č. 1005/2008 z 29. septembra 2008, ktorým sa ustanovuje systém Spoločenstva na zabráňovanie nezákonnému, nenahlásenému a neregulovanému rybolovu, na odrádzanie od neho a jeho odstránenie, ktorým sa menia a dopĺňajú nariadenia (EHS) č. 2847/93, (ES) č. 1936/2001 a (ES) č. 601/2004 a ktorým sa zrušujú nariadenia (ES) č. 1093/94 a (ES) č. 1447/1999 (Ú. v. EÚ L 286, 29.10.2008, s. 1).

² Nariadenie Rady (ES) č. 1224/2009 z 20. novembra 2009, ktorým sa zriaďuje systém kontroly Únie na zabezpečenie dodržiavania pravidiel spoločnej politiky v oblasti rybného hospodárstva a ktorým sa menia a dopĺňajú nariadenia (ES) č. 847/96, (ES) č. 2371/2002, (ES) č. 811/2004, (ES) č. 768/2005, (ES) č. 2115/2005, (ES) č. 2166/2005, (ES) č. 388/2006, (ES) č. 509/2007, (ES) č. 676/2007, (ES) č. 1098/2007, (ES) č. 1300/2008, (ES) č. 1342/2008 a ktorým sa zrušujú nariadenia (EHS) č. 2847/93, (ES) č. 1627/94 a (ES) č. 1966/2006 (Ú. v. EÚ L 343, 22.12.2009, s. 1).

³ Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2017/2403 z 12. decembra 2017 o udržateľnom riadení vonkajších rybárskych flotíl, ktorým sa zrušuje nariadenie Rady (ES) č. 1006/2008 (Ú. v. EÚ L 347, 28.12.2017, s. 81).

⁴ Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2021/56 z 20. januára 2021, ktorým sa stanovujú riadiace, ochranné a kontrolné opatrenia platné v oblasti dohovoru Medziamerickej komisie pre tropické tuniaky a ktorým sa mení nariadenie Rady (ES) č. 520/2007 (Ú. v. EÚ L 24, 26.1.2021, s. 1).

- (10) Súčasná pozícia, ktorá sa má v mene Únie zaujať na zasadnutiach IATTC, je stanovená v rozhodnutí Rady (EÚ) 2019/812¹. Je vhodné zrušiť uvedené rozhodnutie a nahradiť ho novým rozhodnutím, ktoré sa bude vzťahovať na roky 2024 až 2028 .
- (11) Vzhľadom na to, že rybolovné zdroje v oblasti Antigujského dohovoru majú premenlivý charakter, a je teda potrebné, aby pozícia Únie zodpovedala aktuálnemu vývoju vrátane nových vedeckých a iných relevantných informácií predložených pred zasadnutiami IATTC a zasadnutím zmluvných strán AIDCP alebo počas nich, mali by sa v súlade so zásadou lojálnej spolupráce medzi inštitúciami Únie zakotvenou v článku 13 ods. 2 Zmluvy o Európskej únii stanoviť postupy na každoročnú špecifikáciu pozície Únie na roky 2024 až 2028,

PRIJALA TOTO ROZHODNUTIE:

¹ Rozhodnutie Rady (EÚ) 2019/812 zo 14. mája 2019 o pozícii, ktorá sa má v mene Európskej únie zaujať v Medziamerickej komisii pre tropické tuniaky (IATTC) a na Zasadnutí zmluvných strán Dohody o medzinárodnom programe na ochranu delfínov, a o zrušení rozhodnutia z 12. júna 2014 o pozícii, ktorá sa má v mene Únie zaujať v IATTC (Ú. v. EÚ L 133, 21.5.2019, s. 13).

Článok 1

Pozícia, ktorá sa má v mene Únie zaujať na zasadnutiach Medziamerickej komisie pre tropické tuniaky (IATTC) a na zasadnutí zmluvných strán Dohody o medzinárodnom programe na ochranu delfínov (AIDCP), je stanovená v prílohe I.

Článok 2

Pozícia, ktorú má Únia zaujať na zasadnutiach IATTC a na zasadnutí zmluvných strán AIDCP, sa každoročne špecifikuje v súlade s prílohou II.

Článok 3

Rada na návrh Komisie posúdi a podľa potreby zreviduje pozíciu Únie stanovenú v prílohe I, a to najneskôr do konania výročného zasadnutia IATTC v roku 2029.

Článok 4

Rozhodnutie (EÚ) 2019/812 sa týmto zrušuje.

Článok 5

Toto rozhodnutie nadobúda účinnosť dňom jeho prijatia.

V ...

Za Radu
predseda/predsedníčka

PRÍLOHA I

Pozícia, ktorá sa má v mene Únie zaujať
v Medziamerickej komisii pre tropické tuniaky (IATTC)
a na zasadnutí zmluvných strán

Dohody o medzinárodnom programe na ochranu delfínov (AIDCP)

1. ZÁSADY

V rámci IATTC a zasadnutia zmluvných strán AIDCP Únia:

- a) zabezpečuje, aby opatrenia prijaté v rámci IATTC a AIDCP boli v súlade s medzinárodným právom, a najmä s Dohovorom OSN o morskom práve (1982), Dohody OSN o ochrane a využívaní transezónnych populácií rýb a populácií rýb migrujúcich na veľké vzdialenosti (1995), Dohody Organizácie OSN pre výživu a poľnohospodárstvo o podporovaní dodržiavania medzinárodných ochranných a riadiacich opatrení rybárskymi plavidlami na širom mori (1993) a Dohody Organizácie OSN pre výživu a poľnohospodárstvo o opatreniach prístavných štátov (2009);
- b) podporuje ciele dohody v rámci Dohovoru Organizácie Spojených národov o morskom práve týkajúce sa ochrany a udržateľného využívania morskej biodiverzity v oblastiach mimo vnútroštátnej jurisdikcie i na 15. konferencii zmluvných strán Dohovoru o biologickej diverzite, najmä pokiaľ ide o zintenzívnenie ochrany morskej biodiverzity a ochranu 30 % svetového oceánu prostredníctvom chránených morských oblastí;

- c) prispieva k vykonávaniu Európskej zelenej dohody v súlade so závermi Rady z 23. októbra 2020 s názvom „Biodiverzita – je nutné bezodkladne konať“, závermi Rady z 10. júna 2021 s názvom „Budovanie Európy odolnej proti zmene klímy – nová stratégia EÚ pre adaptáciu na zmenu klímy“, najmä pokiaľ ide o ochranu prírody, a závermi Rady z 19. októbra 2020 o stratégii „z farmy na stôl“, ako aj k silnejšej Európe vo svete;
- d) koná v súlade s cieľmi a zásadami, ktoré sleduje v rámci spoločnej rybárskej politiky, najmä prostredníctvom prístupu predbežnej opatrnosti a v súlade s cieľmi súvisiacimi s dosiahnutím maximálneho udržateľného výnosu podľa článku 2 ods. 2 nariadenia (EÚ) č. 1380/2013, aby tak podporila vykonávanie ekosystémového prístupu k riadeniu rybárstva a v maximálnej možnej miere zamedzila nechceným úlovkom a znížila ich počet, postupne eliminovala odhadzovanie úlovkov a minimalizovala vplyv rybolovných činností na morské ekosystémy a ich biotopy, a zároveň zabezpečila prostredníctvom podpory rentabilného a konkurencieschopného sektora rybárstva Únie primeranú životnú úroveň osobám závislým od rybolovných činností a zohľadnila záujmy spotrebiteľov;
- e) koná v súlade so závermi Rady z 19. marca 2012 k oznámeniu Komisie o vonkajšom rozmere spoločnej rybárskej politiky;
- f) koná v súlade so závermi Rady z 13. decembra 2022 o medzinárodnej správe oceánov v záujme bezpečného, chráneného, čistého, zdravého a udržateľného riadenia oceánov a morí, pokiaľ ide o zachovanie morskej biodiverzity;

- g) vyvíja snahu o primerané zapojenie zainteresovaných strán do fázy prípravy opatrení IATTC a AIDCP a zabezpečuje, aby opatrenia prijaté v rámci IATTC a AIDCP boli v súlade s cieľmi Antiguijského dohovoru a AIDCP;
- h) podporuje pozície, ktoré zodpovedajú najlepšej praxi regionálnych organizácií pre riadenie rybnárstva (RFMO);
- i) vyvíja úsilie o dosiahnutie konzistentnosti a synergie s politikou, ktorú sama presadzuje v rámci bilaterálnych vzťahov s tretími krajinami v oblasti rybnárstva, a zabezpečuje súdržnosť s ostatnými svojimi politikami, najmä v oblasti vonkajších vzťahov, zamestnanosti, životného prostredia, obchodu, rozvoja a výskumu a inovácie;
- j) vyvíja úsilie o vytvorenie rovnakých podmienok pre flotilu Únie v rámci oblasti Antiguijského dohovoru a AIDCP, ktoré vychádzajú z rovnakých zásad a noriem, aké platia podľa práva Únie, a podporuje jednotné vykonávanie uvedených zásad a noriem;
- k) podporuje koordináciu medzi IATTC, AIDCP, existujúcimi RFMO a regionálnymi morskými dohovormi a v relevantných prípadoch aj spoluprácu s medzinárodnými organizáciami v rámci ich mandátu;
- l) podporuje mechanizmy spolupráce medzi RFMO, ktoré nie sú zamerané na tuniaky, podobné mechanizmom, ako je tzv. kóbsky proces v prípade RFMO zameraných na tuniaky.

2. SMEROVANIE ÚSILIA

Únia vyvíja v relevantných prípadoch úsilie o podporu IATTC a AIDCP pri prijímaní týchto opatrení:

- a) opatrenia na podporu ochrany a obnovy morských ekosystémov a biodiverzity a udržateľnosti morských biologických zdrojov s prihliadnutím na aspekty zmeny klímy;
- b) opatrenia na ochranu a hospodárenie týkajúce sa rybolovných zdrojov v oblasti Antigujského dohovoru, ktoré vychádzajú z najlepších dostupných vedeckých odporúčaní, ako je celkový povolený výlov a kvóty alebo regulácia úsilia pre rybárstvo morských biologických zdrojov v kompetencii ICCAT a AIDCP, ktorých cieľom je obnoviť alebo zachovať uvedené zdroje minimálne na úrovniach umožňujúcich dosiahnuť maximálny udržateľný výnos. Tieto opatrenia na ochranu a hospodárenie zahŕňajú v prípade potreby špecifické opatrenia zamerané na nadmerne lovené populácie, aby sa dosiahla rovnováha medzi úrovňami rybolovného úsilia a obnovou uvedených populácií;
- c) opatrenia na podporu zberu údajov o rybárstve s cieľom umožniť spoľahlivé posúdenie stavu populácií, podporiť vedeckú prácu vedeckého výboru IATTC a AIDCP a podporiť vedecky podložené rozhodnutia v oblasti riadenia, opatrenia zamerané na posilnenie výboru pre plnenie záväzkov, podporu kultúry dodržiavania pravidiel a vykonávanie pravidelných nezávislých preskúmaní výkonnosti;

- d) opatrenia na zabraňovanie nezákonným, nenahláseným a neregulovaným (NNN) rybolovným činnostiam, na odrádzanie od nich a ich odstránenie v oblasti Antigujského dohovoru vrátane zaraďovania plavidiel vykonávajúcich NNN rybolov do zoznamu a krížových zoznamov s inými RFMO a opatrenia na podporu vysledovateľnosti rýb a produktov rybárstva na základe dobrovoľných usmernení pre systémy dokumentácie úlovkov;
- e) opatrenia na monitorovanie, kontrolu a dozor v oblasti Antigujského dohovoru s cieľom zabezpečiť účinnú kontrolu a súlad s opatreniami prijatými v rámci IATTC a AIDCP vrátane posilnenia kontroly operácií prekládky na základe dobrovoľných usmernení FAO o prekládke;
- f) opatrenia, ktorých cieľom je minimalizovať negatívny vplyv rybolovných činností na morskú biodiverzitu a morské ekosystémy a ich biotopy, vrátane opatrení na ochranu citlivých morských ekosystémov v oblasti Antigujského dohovoru a AIDCP v súlade s Antigujským dohovorom a AIDCP a Medzinárodnými usmerneniami FAO o riadení hlbokomorského rybolovu na šírom mori, opatrenia na prevenciu a maximálne možné zníženie nechcených úlovkov vrátane obzvlášť zraniteľných morských druhov a na postupnú elimináciu odhadzovania úlovkov;
- g) opatrenia na zníženie znečistenia morí a prevenciu odhadzovania plastov do mora a zníženie vplyvu plastov v mori na morskú biodiverzitu a ekosystémy vrátane opatrení na zníženie vplyvu opusteného, strateného alebo inak vyradeného rybárskeho výstroja v oceáne a na uľahčenie identifikácie a vyťahovania takéhoto výstroja na základe dobrovoľných usmernení FAO o označovaní rybárskeho výstroja;

- h) opatrenia, ktoré sú zamerané na zákaz rybolovu zacieleného výlučne na získavanie žraločích plutiev a ktoré požadujú, aby boli všetky žraloky vylodené so všetkými plutvami neoddelenými od tela;
- i) v náležitých prípadoch a v miere, ktorú umožňujú relevantné ustanovujúce dokumenty, odporúčania na podporu vykonávania Dohovoru Medzinárodnej organizácie práce o práci v odvetví rybolovu;
- j) v náležitých prípadoch spoločný postup s ostatnými RFMO, a to najmä s tými RFMO, ktoré sa podieľajú na riadení rybárstva v rovnakom regióne;
- k) ďalšie technické opatrenia na základe odporúčaní pomocných orgánov a pracovných skupín IATTC a AIDCP;
- l) opatrenia, ktoré sú v súlade s cieľmi dosiahnutia hospodárskeho a sociálneho prínosu a prínosu v oblasti zamestnanosti a prispievania k dostupnosti dodávok potravín.

PRÍLOHA II

Každoročná špecifikácia pozície Únie,
ktorá sa má zaujať na zasadnutiach Medziamerickej komisie pre tropické tuniaky (IATTC)
a na zasadnutí zmluvných strán
Dohody o medzinárodnom programe na ochranu delfínov (AIDCP)

Pred každým zasadnutím IATTC a zasadnutím zmluvných strán AIDCP sa v prípade, že dané orgány sú vyzvané prijať rozhodnutia s právnymi účinkami pre Úniu, podniknú kroky potrebné na to, aby sa v pozícii, ktorá sa má vyjadriť v mene Únie, zohľadnili najnovšie vedecké a iné relevantné informácie predložené Komisii v súlade so zásadami a smerovaním úsilia stanovenými v prílohe I.

Na tento účel a na základe daných informácií Komisia predloží Rade alebo jej prípravným orgánom na diskusiu a schválenie konkrétnych aspektov navrhovanej špecifikácie pozície Únie písomný dokument, v ktorom uvedie informácie o navrhovanej špecifikácii pozície Únie, a to v dostatočnom predstihu pred každým zasadnutím IATTC a zasadnutím zmluvných strán AIDCP.

Ak v priebehu zasadnutia IATTC alebo zasadnutia zmluvných strán AIDCP, a to ani priamo na mieste, nemožno dosiahnuť dohodu, záležitosť sa s cieľom zohľadniť nové prvky v pozícii Únie postúpi Rade alebo jej prípravným orgánom.
